

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

**Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes –  
Part 4: Switched socket-outlets and connectors with or without interlock**  
(standards.iteh.ai)

**Prises de courant pour usages industriels –  
Partie 4: Prises de courant et prises mobiles avec interrupteur, avec ou sans  
dispositif de verrouillage**





## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2012 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### Useful links:

IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The advanced search enables you to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...).

It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available on-line and also once a month by email.

Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) on-line.

Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

### A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Liens utiles:

Recherche de publications CEI - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

La recherche avancée vous permet de trouver des publications CEI en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...).

Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

Just Published CEI - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) en ligne.

Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1  
AMENDEMENT 1

**Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes –  
Part 4: Switched socket-outlets and connectors with or without interlock**

**Prises de courant pour usages industriels –  
Partie 4: Prises de courant et prises mobiles avec interrupteur, avec ou sans  
dispositif de verrouillage**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

C

ICS 29.120.30

ISBN 978-2-8322-0045-2

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 23H: Industrial plugs and socket-outlets, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23H/276/FDIS	23H/281/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**ITEH STANDARD PREVIEW**  
([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))

[IEC 60309-4:2006/AMD1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ff610f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012)

### 1 Scope

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ff610f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012>

*Replace in the first paragraph the value of “690 V” by “1 000 V” and the value of “250 A” by “800 A”.*

*Add after the first paragraph:*

These accessories are intended to be installed by instructed persons (Amendment 1:2001 of IEC 60050-195:1998, 195-04-02) or skilled persons (Amendment 1:2001 of IEC 60050-195:1998, 195-04-01) only.

**Table 101 – Withdrawal force with respect to ratings**

Add the following new values at the end of table:

315	300		800
	350		
400			1000
	500		
630	600		1200
800			

**14 General construction**

Add the following new subclause:

**14.101** Accessories with a rated current above 250 A shall be provided with an interlock.

**Table 8**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Add the following new values at the end of table:

315	300		Rated current	150	185
		350	Rated current	185	240
400			Rated current	240	300
	500		Rated current	300	400
630	600		Rated current	400	500
800			Rated current	500	630

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 23H: Prises de courant à usages industriels, du comité d'études 23 de la CEI: Petit appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
23H/276/FDIS	23H/281/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

  
 iteh STANDARD PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ff610f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012>

### 1 Domaine d'application

*Remplacer, dans le premier paragraphe, la valeur "690 V" par "1 000 V" et la valeur "250 A" par "800 A".*

*Ajouter après le premier paragraphe:*

Ces appareils sont destinés à être installés seulement par des personnes averties (Amendement 1:2001 de la CEI 60050:1998, 195-04-02) ou qualifiées (Amendement 1:2001 de la CEI 60050:1998, IEV 195-04-01).

**Tableau 101 – Force de retrait en fonction des calibres**

Ajouter les nouvelles valeurs suivantes à la fin du tableau:

315	300		800
	350		
400			1000
	500		
630	600		1200
800			

**14 Construction générale**

Ajouter le nouveau paragraphe suivant:

**14.101** Les appareils ayant un courant nominal supérieur à 250 A doivent être munis d'un dispositif de verrouillage.

**Tableau 8**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Ajouter les nouvelles valeurs suivantes à la fin du tableau:

315	300	Courant nominal	150	185
	350	Courant nominal	185	240
400		Courant nominal	240	300
	500	Courant nominal	300	400
630	600	Courant nominal	400	500
800		Courant nominal	500	630

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60309-4:2006/AMD1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ffc10f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ffc10f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012>



**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60309-4:2006/AMD1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ffc10f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f62288a1-2025-4564-91a6-f86d9ffc10f2/iec-60309-4-2006-amd1-2012>